



КОМПАНИЯ «ЭКСОН НЕФТЕГАЗЛИМИТЕД», ОПЕРАТОР ПРОЕКТА «САХАЛИН-1» УВЕДОМЛЕНИЕ

Выполняя свои обязательства по информированию общественности о намечаемой деятельности в рамках реализации проекта «Сахалин-1» на северо-восточном побережье о.Сахалин, компания «Эксон Нефтегаз Лимитед» (ЭНЛ), Оператор Проекта «Сахалин-1», сообщает о своем намерении продолжить общественные обсуждения материалов по оценке воздействия на окружающую среду проекта строительства «Промысловый трубопровод Буровая Площадка Одопту 2 — Береговой Комплекс Подготовки Чайво. Переход через залив Пильтун. Уточнения к проекту. Проект «Сахалин-1». Стадия 1» в связи с оптимизацией проектных решений, ранее одобренных российскими государственными органами (Министерством природных ресурсов и Главгосэкспертизой России) в 2004 году.

Общие сведения о названии, цели и месторасположении планируемой деятельности:

Промысловый трубопровод «Северная буровая площадка Одопту 2 — Береговой комплекс подготовки Чайво будет использоваться для транспортировки смешанного потока нефти и газа от места добычи, расположенного на северной буровой площадке Одопту 2, до Берегового комплекса подготовки нефти на Чайво, эксплуатируемого в данный момент компанией «ЭНЛ». Участок промыслового трубопровода, являющийся предметом рассмотрения Государственной экологической экспертизы, проходит с западной стороны залива Пильтун и пересекает залив в восточном направлении. Длина участка трубопровода на переходе через залив Пильтун составляет примерно 10 километров. Планируемая деятельность предусматривает проведение строительных работ в зимний период и дальнейшую эксплуатацию объекта «Промысловый трубопровод Северная Буровая Площадка Одопту 2 — Береговой Комплекс Подготовки Чайво».

Историческая справка:

В период 2001—2002 гг. компания «ЭНЛ» разработала документацию по Проекту «Сахалин-1», которая включала раздел по разработке месторождения Одопту (в том числе и строительство промыслового нефтепровода через залив Пильтун) и провела предварительную оценку воздействия на окружающую среду с учетом комментариев и предложений от общественности.

На основании результатов предварительной оценки в 2004 г. были разработаны основные проектные решения по прокладке промыслового нефтепровода, включая переход через залив Пильтун, в рамках Технико-экономического обоснования строительства (ТЭОС) по Проекту «Сахалин-1», Стадия 1 (обустройства и добычи, который получил положительные заключения Главгосэкспертизы России (№163-04/ГЭЭ-0145/02 от 10 марта, 2004) и Государственной экологической экспертизы (Приказ МПР РФ № 99 от 9 февраля 2004 г.).

В связи с принятием решения Консорциумом Проекта «Сахалин-1» о стадийности разработки месторождения Одопту с выделением первой очереди его освоения и добычи только с буровой площадки Одопту 2, в проект прокладки промыслового

трубопровода БП Одопту2 — БКП Чайво (перехода через залив Пильтун) были внесены некоторые изменения, а именно:

- диаметр промыслового трубопровода увеличен с 324 мм до 406,4 мм;
- перекачиваемый по трубопроводу продукт изменен с одно фазного жидкого на двухфазный газожидкостный.

В декабре 2007 — январе 2008 г. компания «ЭНЛ» провела и завершила общественные обсуждения по указанным изменениям, внесенным в проект, в Охинском районе, на территории которого будет проводиться намечаемая деятельность. Комментарии и предложения, поступившие от общественности за период проведения обсуждений намечаемой деятельности, были учтены и включены в проектную документацию.

Наименование и адрес заказчика планируемой деятельности: компания «Эксон Нефтегаз Лимитед» (ЭНЛ), 693000, Россия, г. Южно-Сахалинск, ул. Сахалинская, 28.

Органы, ответственные за организацию проведения общественных обсуждений:

Муниципальное образование «Городской округ Ногликский».

Предложенные формы общественных обсуждений

Компания «ЭНЛ» будет принимать от населения замечания и рекомендации по данному проекту начиная с даты публикации уведомления.

В Ногликском районе компания «ЭНЛ» разместит материалы по оценке воздействия на окружающую среду для общего ознакомления в следующих общественных учреждениях:

Наименование учреждения:	Адрес:
Районная библиотека пгт Ноглики	пгт Ноглики, ул. Пограничная, 5а
Библиотека с. Вал	с. Вал, ул. Молодежная

Компания «ЭНЛ» проведет общественные слушания с заинтересованными представителями общественности в районном центре досуга пгт Ноглики по окончании 30-дневного периода приема замечаний и рекомендаций. О дате и времени проведения слушаний будет сообщено дополнительно.

Для изучения мнения общественности о предстоящих работах во всех вышеуказанных общественных учреждениях будут размещены специальные формы для комментариев / отзывов, которые заинтересованные представители местной общественности могут довести до сведения компании «ЭНЛ» одним из следующих способов:

- Заполнить и оставить формы в учреждениях, где размещены материалы;
- Направить почтовое, факсовое, электронное сообщение или напрямую в устной форме донести свои комментарии в **Отдел по связям с общественностью компании «ЭНЛ»:**

Тел: 8 (4242) 67 73 64 или 67 73 61;

Факс 8 (4242) 67 73 69.

Общую информацию о проекте также можно найти на сайте компании «ЭНЛ»: www.sakhalin1.com или www.sakhalin1.ru.

5 April 2008, Saturday № 61 (3028)



Company "Exxon Neftegaz Limited"
OPERATOR OF "SAKHALIN -1" PROJECT

NOTIFICATION

Meeting its commitments on informing the public about planning activities within the framework of "Sakhalin-1" Project implementation on the North-East coast of Sakhalin Island, Company "Exxon Neftegaz Limited" (ENL), the Operator of "Sakhalin-1" Project, informs about its intention to continue public discussion of the materials of Environmental Impact Assessment of the construction project "Production Pipeline Platform Odoptu 2 – Coastal Preparation Complex Chaivo. Passage through Piltun bay. Clarifications to the project. Project "Sakhalin-1". Stage 1" in connection with optimization of the project decisions previously approved by the Russian State bodies (Ministry of Natural Resources and Glavgosekspertiza of Russia) in 2004.

General information on the title, goal and location of the planned activity:

Production Pipeline "Northern Oil-rig Platform Odoptu 2 – Coastal Preparation Complex Chaivo will be used for transportation of the mixed stream of oil and gas from the extraction ground, located at the Northern Oil-rig Platform Odoptu 2, to Coastal Oil Preparation Complex at Chaivo, currently operated by "ENL" Company. The section of production pipeline, that is subject of the State Ecological Expertise, passes from Western part of Piltun bay and crosses the bay in the eastward direction. The length of the pipeline section crossing the Piltun bay is about 10 km. The planning activities include construction works in the winter period and further exploitation of the object "Production Pipeline Northern Oil-rig Platform Odoptu 2 – Coastal Preparation Complex Chaivo".

Historical Information:

In the period 2001-2002 the "ENL" Company has developed the documentation on the Project "Sakhalin-1", that includes the chapter on development of Odoptu oil-field (including construction of production oil pipe-line across Piltun bay) and conducted preliminary Environmental Impact Assessment taking into account proposals and comments from the public.

Based on the results of preliminary assessment the basic project decisions on construction of production oil pipeline have been taken, including the passage via Piltun bay, within the framework of Feasibility Study for Construction (FSC) on "Sakhalin-1" Project. Stage 1 of Preparation and extraction that received positive conclusions of Glavgosekspertiza of Russia (№163-04/ГЭЭ-0145/02 dated 10 March, 2004) and the State Ecological Expertise (Order of the Russian MNR № 99 dated 9 February 2004).

In connection with the "Sakhalin-1" Project Consortium decision on development of Odoptu oil-field in stages, identifying the first stage of its development as exploration and extraction from the oil-rig Odoptu 2 only, some modifications have been made in the project of construction of "Production Pipeline Northern Oil-rig Platform Odoptu 2 – Coastal Preparation Complex Chaivo" (passage through Piltun bay), including:

- diameter of production pipeline increase from 324 mm up to 406,4 mm;
- the product transported via pipeline has been changed from single-phase to two-phase fluid/gaseous.

In December 2007 – January 2008 the "ENL" Company organised and conducted public hearings on the mentioned above project modifications, made in the project, in Okhtinsky region – the site of the planned activities. The comments and proposals received during the period of the public hearings on planned activities have been taken into account and incorporated into project documents.

Name and address of the customer of the planned activities: Company "Exxon Neftegaz Limited" (ENL), 693000, Russia, Yuzhno-Sakhalinsk, Sakhalinskaya Str., 28

Bodies responsible for organization and carrying out public hearings:
Municipal entity "Nogliki Urban District"

Proposed forms of the public hearings

The "ENL" Company will be receiving comments and recommendations on the project from the public starting with the date of publication of present notification.

Unofficial translation from Russian by IUCN

In Nogliki district the “ENL” Company will make the documents on Environmental Impact Assessment available for the public in the following public organizations:

Name	Address
Regional Library in urban-type settlement Nogliki	Nogliki, Pogranichnaya Str, 5a
Library of the village Val	village Val, ул. Molodezhnaya Str.

After the 30 days period for receiving comments and recommendations, the “ENL” Company will carry out public hearings with interested representatives of the public in the Regional Recreation Center in urban-type settlement Nogliki. The exact date and time of the hearings will be announced accordingly.

For studying the public opinion on planned activities the special forms for comments / proposals will be available in all mentioned above public organizations, that interested representatives of the local public can bring to the notice of the “ENL” Company by one of the following ways:

- Fill in the forms and leave them in public organizations where the documents will be placed;
- Send it via mail, fax, e-mail or deliver verbally your comments to the **Section for Public Relations of the “ENL” Company:**

Tel.: 8 (4242) 67 73 64 or 67 73 61; Fax: 8 (4242) 67 73 69.

General project information could be found on the “ENL” Company web-site: www.sakhalin1.com or www.sakhalin1.ru.